

日本語能力試驗 N5 證書課程

持續進修基金課程編號：24C03934-7

全課程共 150 小時，分前期（80 小時）及後期（70 小時），達日本語能力試驗 N5 程度。
 全期學費為 \$8,250（按月繳交），修畢課程並考取基準試（JLPT-N5 / BJT-J5 100分以上 / GCE）
 及格者，可獲持續進修基金（下稱 CEF）資助學費 \$6,600 及考試費 80%。



24C03934-7
 24C04694-7
 課程已加入持續
 進修基金可獲發還
 款項課程名單內

日本語能力試驗 N4 證書課程

持續進修基金課程編號：24C04694-7

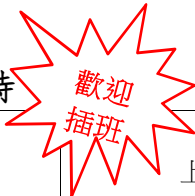
全課程共 150 小時，分前期（80 小時）及後期（70 小時），達日本語能力試驗 N4 程度。
 全期學費為 \$9,000，修畢課程並考取基準試（JLPT-N4 / BJT-J4 / GCE）及格者，可獲 \$7,200 及考試費 80% 資助。

※ CEF 申請者必須持香港居留權、介乎 18 至 65 歲，並需於開課前繳付首期學費及向 CEF 辦事處提出申請。

※ 申請一經批核將不能取消；申請人須於有效期 4 年內提出還款申請（最多 4 次，上限 1 萬元）。

暑期證書課程 （適合 12 歲或以上初學者報讀）

◎ 總時數： 55 小時



班別編號	逢星期	上課時間	每堂 (小時)	上課日期	堂數	學費
						每期 × 期數 = 總學費
S135DX1	一、三、五	10:30 ~ 13:00	2.5	7月7日 ~ 8月25日	22	\$1,512.5 × 2 = \$3,025
#S135DX2	一、三、五	14:30 ~ 17:00	2.5	7月10日 ~ 8月28日	22	

◎ 總時數： 30 小時

班別編號	逢星期	上課時間	每堂 (小時)	上課日期	堂數	學費
						每期 × 期數 = 總學費
#S245DX1	二、四、五	10:30 ~ 13:00	2.5	8月1日 ~ 8月25日	12	\$1,650 × 1 = \$1,650

◎ 總時數： 25 小時

班別編號	逢星期	上課時間	每堂 (小時)	上課日期	堂數	學費
						每期 × 期數 = 總學費
#S14NX1	一、四	19:00 ~ 21:30	2.5	7月24日 ~ 8月24日	10	\$687.5 × 2 = \$1,375

◎ 總時數： 20小時

班別編號	逢星期	上課時間	每堂 (小時)	上課日期	堂數	學費
						每期 × 期數 = 總學費
# S02NX1	二	19:00 ~ 21:30	2.5	7月11日 ~ 8月29日	8	\$550 × 2 = \$1,100
S03NX1	三	19:00 ~ 21:30	2.5	7月12日 ~ 8月30日	8	
# S24DX2	二、四	14:30 ~ 17:00	2.5	8月1日 ~ 8月24日	8	\$1,100 × 1 = \$1,100
# S35DX1	三、五	10:30 ~ 13:00	2.5	8月2日 ~ 8月25日	8	
# S35DX2	三、五	14:30 ~ 17:00	2.5	8月2日 ~ 8月25日	8	

※ 「#」之班別由日籍導師任教，其餘班別則由港人導師負責。

※ 課程時數為 55 小時之班別，需購買教材；本課程使用台灣版《大家的日本語 - 初級 I》及《標準問題集 - 初級 I II》，中國版《大家的日語 - 聽力入門 1》。如經本校代訂，請於報名時一併繳交書費 \$220。

※ 5月31日或之前報讀課程時數 55 小時之班別，修畢課程可獲免教材費。(優惠不適用於 CEF 課程)

※ 每班學生人數不超過 16 人 (8 人或以上，保證開課)。

※ 暑期課程學生可免費參加浴衣體驗。

※ 完成暑期課程學生，9月份可銜接本校初級課程。有關資料於 8 月初公布。學位有限，先到先得。

※ 修畢暑期課程、出席率達 80% 之學員，可於課程結束後 3 個月內申請暑期班修業證書，證書簽發需時 7 個工作天。

※ CEF 課程之學生須完成 150 小時課程，出席率達 80% 及考獲基準試及格方能獲得資助。若因進度問題導致超時完成，超時部分將不獲資助。

※ 本課程歡迎插班。學生需先參加本校編班試 (免費)，再按程度編班。為準確評核，請先溫習，然後來電預約。

※ 以上資料如有更新，恕不另行通知。

報名手續

※ 請先致電本校 (TEL: 2384-3243) 查詢學位餘額。

※ 帶同近照一張及身份證明文件於開放時間 (星期一至六 09:00 - 21:00) 內親臨本校辦理報名手續。

※ 或從本校網頁下載報名表格，填妥後電郵 (info@tiuhk.com) 或郵寄到本校，再於開課日補交近照一張。

※ 首次申請持續進修基金人士，須於開課前兩星期親臨本校填妥 CEF 開戶申請表。

繳費方法

※ 本校接受支票、自動櫃員機 (ATM)、銀行櫃位或網上銀行轉賬方式繳交學費。(學生需保留有關繳費證明。)

※ 以劃線支票付款者，抬頭請書名「漢科學校」或「HORNINGTON SCHOOL」。

※ 經 ATM 或網上轉賬方式繳交學費者，繳費後需將繳費證明即時電郵到本校以確認學位。證明正本需於開課日交回。

※ 賬戶資料：① 匯豐銀行：168-389906-838 ② 中國銀行：012-586-1-022438-2

日本語能力試驗 N5 證書課程

持續進修基金課程編號：24C03934-7

全課程共 150 小時，分前期（80 小時）及後期（70 小時），達日本語能力試驗 N5 程度。
全期學費為 \$8,250（按期繳交），修畢課程並考取基準試（JLPT-N5 / BJT-J5 100分以上 / GCE）
及格者，可獲持續進修基金（下稱 CEF）資助學費 \$6,600 及考試費 80%。

日本語能力試驗 N4 證書課程

持續進修基金課程編號：24C04694-7

全課程共 150 小時，分前期（80 小時）及後期（70 小時），達日本語能力試驗 N4 程度。
全期學費為 \$9,000，修畢課程並考取基準試（JLPT-N4 / BJT-J4 / GCE）及格者，可獲 \$7,200 及考試費 80% 資助。

- ※ CEF 申請者必須持香港居留權、介乎 18 至 65 歲，並需於開課前繳付首期學費及向 CEF 辦事處提出申請。
- ※ 申請一經批核將不能取消；申請人須於有效期 4 年內提出還款申請（最多 4 次，上限 1 萬元）。

日本語能力試驗 N5 證書課程

（適合 12 歲或以上初學者報讀）



24C03934-7
24C04694-7
課程已加入持續
進修基金可獲發還
款項課程名單內

班別編號	開課日期	逢星期	上課時間	每堂（小時）	每期學費 （四堂）
01NX1	9月4日	一	19:00 ~ 21:30	2.5	\$550
02NX1	9月5日	二	19:00 ~ 21:30	2.5	\$550
03NX1	9月6日	三	19:00 ~ 21:30	2.5	\$550
04NX1	9月7日	四	19:00 ~ 21:30	2.5	\$550
06DX1	9月9日	六	10:30 ~ 13:00	2.5	\$550
06DX2	9月9日	六	14:00 ~ 16:30	2.5	\$550
06NX1	9月9日	六	19:20 ~ 21:50	2.5	\$550

- ※ 每班學生人數不超過 16 人（8 人或以上，保證開課）。
- ※ 本課程使用台灣版《大家的日本語 - 初級 I》及《標準問題集 - 初級 I II》，中國版《大家的日語 - 聽力入門 1》。
如經本校代訂，請於報名時一併繳交書費 \$220。
- ※ CEF 課程之學生須完成 150 小時課程，出席率達 80% 及考獲基準試及格方能獲得資助。若因進度問題導致超時完成，
超時部分將不獲資助。
- ※ 本課程歡迎插班。學生需先參加本校編班試（免費），再按程度編班。為準確評核，請先溫習，然後來電預約。
- ※ 各級課程內容之概述，請參閱本校網址：<http://www.tiuhk.com>。
- ※ 以上資料如有更新，恕不另行通知。

報名手續

- ※ 請先致電本校（TEL: 2384-3243）查詢學位餘額。
- ※ 帶同近照一張及身份證明文件於開放時間（星期一至六 09:00 - 21:00）內親臨本校辦理報名手續。
- ※ 或從本校網頁下載報名表格，填妥後電郵（info@tiuhk.com）或郵寄到本校，再於開課日補交近照一張。
- ※ 首次申請持續進修基金人士，須於開課前兩星期親臨本校填妥 CEF 開戶申請表。

繳費方法

- ※ 本校接受支票、自動櫃員機（ATM）、銀行櫃位或網上銀行轉賬方式繳交學費。（學生需保留有關繳費證明。）
- ※ 以劃線支票付款者，抬頭請書名「漢科學校」或「HORNINGTON SCHOOL」。
- ※ 經 ATM 或網上轉賬方式繳交學費者，繳費後需將繳費證明即時電郵到本校以確認學位。證明正本需於開課日交回。
- ※ 賬戶資料：① 匯豐銀行：168-389906-838 ② 中國銀行：012-586-1-022438-2

一年制日本語證書課程

專業日籍導師以多元化活動教學，均衡培育學生聽、講、讀、寫各方面的能力。全課程分 12 期，逢星期一至五每天 4 小時的密集式學習，讓學生在 10 個月內達至日本語能力試驗 N2 程度。



24C03934-7
 24C04694-7
 課程已加入持續
 進修基金可獲發還
 款項課程名單內

課程內容簡介

初級 (第一期至第三期)

- * 使用課本：台灣版《大家的日本語(初級 I、II)》及《標準問題集(初級 I、II)》，中國版《大家的日本語 - 聽力入門 1》
- * 教授發音、語彙、量詞、形容詞、簡單句子、結構、基礎會話、助詞、副詞、動詞基本變化、假定、必然關係及引用等
- * 完成初級課程，可達日本語能力試驗 N5 程度
- * 其中 150 小時可申請持續進修基金(以下稱：CEF)，成功申請退還學費之學員，最多可獲 \$6,600 及考試費 80% 的資助

中級 (第四期至第六期)

- * 使用課本：台灣版《大家的日本語(進階 I、II)》及《標準問題集(進階 I、II)》，中國版《大家的日本語 - 聽力入門 2》
- * 教授動詞活用、受身、確認說明、準備、目標達成、副詞、助詞及助動詞活用、受授表現、樣態傳聞、敬語、謙遜語表現等
- * 完成中級課程，可達日本語能力試驗 N4 程度
- * 其中 150 小時可申請 CEF，成功申請退還學費之學員，最多可獲 \$7,200 及考試費 80% 的資助(每人上限 \$10,000)

上級 (第七期至第十二期)

- * 使用課本：台灣版《ニューアプローチ 新探索中級日本語・基礎編》及《滿點文法N2》，日本版《耳から覚える日本語能力試験語彙トレーニング N2》
- * 深入討論各 N3 ~ N2 級文型的運用技巧，及教授慣用語、擬聲詞、擬態詞等
- * 加強寫作、讀解、聽解及會話之訓練，學員需完成多個專題研究報告
- * 完成上級課程，可達日本語能力試驗 N2 級程度

獎勵費： 上級課程每期皆按時繳交學費、出席率達 80%、一次通過期中及期末考試，並於期末考試考獲前 3 名者，可獲發學習獎勵費 \$1,200。



開課日期	逢星期	班別編號	上課時間	級別	期數	各級總堂數	每期學費
2017年 9月1日 (星期五)	一至五	1-5DX1	9:00 ~ 13:00	初級 (N5)	3	204 堂	\$3,060
		1-5DX2	14:00 ~ 18:00	中級 (N4)	3	204 堂	\$3,740
				上級 (N3 ~ N2)	6	408 堂	\$3,944

以上 12 期學費合計： \$44,064

- * 申請 CEF 之學生，必須完成指定課程、出席率達 80% 及公開試合格，方可申請發還課程部分學費及考試費 80% (上限 \$10,000)。
- * 本課程同時使用教科書及本校教材；各級費用：初級 \$535、中級 \$535、上級 \$793 (價格受日元匯率影響)。
- * 學生可自備教科書或託本校代訂 (須於報名時一併繳交初級書費)。
- * 10 人以上，保證開班，每班最多 16 人。
- * 中途插班者，必須參加本校的日本語能力測試 (免費)，再按程度編班。為更準確評核學生之日本語能力，測試前請先溫習並致電預約。
- * 完成課程、畢業試及出席率合格者，方獲發畢業證書。
- * 本校接受支票、自動櫃員機 (ATM)、銀行櫃位或網上銀行轉賬方式繳交學費。
- * 以上資料如有更新，恕不另行通知。請於報名前，致電本校查詢學位餘額。

經自動櫃員機或網上轉賬方式繳交學費者，請先將填妥之報名表電郵到本校 info@tiuhk.com，待確認有學位後再入數。然後將寫上學生中文全名及聯絡電話的繳費證明電郵到本校，並於開課當日將有關證明之正本交回。

戶口名稱：漢科學校 / HORNINGTON SCHOOL
 A. 匯豐銀行：168-389906-838
 B. 中國銀行：012-586-1-022438-2

N2級密集證書課程

本課程由日籍及港人導師共同教授。全課程分 14 期（2017 年 3 月至 2018 年 3 月），一星期 4 堂，每天 3 小時的密集式學習，13 個月達至日本語能力試驗 N2 程度。

全課程包括 6 次進級考試，完成指定課程、出席率達 80% 以上，並考試及格，可分別獲發初級、中級及上級證書。



① **N5部分：**（日本語能力試驗 N5 證書課程 持續進修基金課程編號：24C03934-7）

- ※ 全期學費為 \$9,360。可申請持續進修基金，修畢課程並考取基準試及格者，可獲 \$6,600 及考試費 80% 資助。
- ※ 使用台灣版《大家的日本語 - 初級 I II》及《標準問題集 - 初級 I II》、中國版《大家的日語 - 聽力入門 1》。

② **N4部分：**（日本語能力試驗 N4 證書課程 持續進修基金課程編號：24C04694-7）

- ※ 全期學費為 \$10,140。可申請持續進修基金，修畢課程並考取基準試及格者，可獲 \$7,200 及考試費 80% 資助。
- ※ 使用台灣版《大家的日本語 - 進階 I II》及《標準問題集 - 進階 I II》、中國版《大家的日語 - 聽力入門 2》。

③ **N2部分：**

- ※ 全期學費為 \$20,160。
- ※ 使用台灣版《ニューアプローチ 新探索中級日本語・基礎編》、中國版《新日本語能力考試考前對策》（語彙）及（文法）。

班別編號	逢星期	上課時間	開課日期	級別	各級堂數	每期學費
						每期 x 期數 = 學費
1345DKL2	一、三、 四、五	15:00 ~ 18:00	2017年3月6日	N5	52	\$2,340 x 4 = \$9,360
			2017年6月中旬	N4	52	\$2,535 x 4 = \$10,140
			2017年9月中旬	N2	96	\$3,360 x 6 = \$20,160

總學費：\$39,660

- ※ 本課程同時使用教科書及本校教材；各級教科書費用：N5 \$335、N4 \$335、N2 \$189。
- ※ 每班學生人數不超過 16 人（8 人或以上，保證開課）。
- ※ 由請 CEF 之學生，必須完成指定課程、出席率達 80% 及考獲基準試及格方能獲得資助（上限 \$10,000）。
若因進度問題導致超時完成，超時部分將不獲資助。
- ※ 本課程歡迎插班。學生需先參加本校編班試（免費），再按程度編班。為準確評核，請先溫習，然後來電預約。
- ※ 各級課程內容之概述，請參閱本校網址：<http://www.tiuhk.com>。
- ※ 以上資料如有更新，恕不另行通知。

報名手續

- ※ 請先致電本校（TEL: 2384-3243）查詢學位餘額。
- ※ 帶同近照一張及身份證明文件於開放時間（星期一至六 09:00 - 21:00）內親臨本校辦理報名手續。
- ※ 或從本校網頁下載報名表格，填妥後電郵（info@tiuhk.com）或郵寄到本校，再於開課日補交近照一張。
- ※ 首次申請持續進修基金人士，須於開課前兩星期親臨本校填妥 CEF 開戶申請表。

繳費方法

- ※ 本校接受支票、櫃員機（ATM）、銀行櫃位或網上轉賬方式繳交學費。（學生需保留有關繳費證明。）
- ※ 以劃線支票付款者，抬頭請書名「漢科學校」或「HORNINGTON SCHOOL」。
- ※ 經 ATM、銀行櫃位或網上轉賬方式繳交學費者，繳費後需將繳費證明即時電郵到本校以確認學位。證明正本需於開課日交回。
- ※ 賬戶資料： ① 匯豐銀行：168-389906-838 ② 中國銀行：012-586-1-022438-2

學生須知

- 報名表格上之資料，除用於本校內部運作及登記外，亦有可能供教育局等政府部門查閱；如有更改，學生應及早通知本校。
- 學生不得以任何私人理由要求退款，已繳費用概不退還。
- 所有課程學位不得轉讓，學生必須親自聽課。本校有權查核學生身分。非本校學生，未經許可不得擅進課室。
- 新班開課前一星期，如人數未達開班要求，開課日期將順延 2~3 個星期，屆時會致電通知有關安排（請同時參閱 第18 項）。
- 學費分期繳交，學生必須以支票、櫃員機、銀行櫃位或網上轉賬預繳學費，本校有權不允許逾期未繳學費者上課。
- 課室只於上課前 15 分鐘開放；下課後，學生應即時離開。
- 如非必要，切勿遲到、早退或請假，以免妨礙學習進度。需要請假之學生應及早通知教職員，未有事先通知本校而連續缺課 3 堂或以上者，作退學處理，已繳學費概不退還。
- 學生如因缺席過多或程度未達應有水平，可洽詢職員安排個別補課，收費為每人每小時 \$200。
- 對他人作不禮貌或不友善舉止、故意破壞或塗污本校設備、擅自操控空調或電腦者，本校有權立即終止其上課權利，已繳學費概不退還。破壞設施者照新價賠償，盜竊者送官究治。
- 遇有惡劣天氣，學生須密切留意教育局的公佈，若教育局宣佈停課，則無須上課，原定課程將順延下堂。
- 學生不得將本校提供之教材等有關資料對外發佈或以任何方式圖利。
- 學生應保持校舍清潔，切勿於課室內飲食。
- 本校保留於活動期間或學校範圍以內所攝錄影像之使用權，學生不得異議。
- 假期安排**
 - 公眾假期：所有銀行假期不用上課。
 - 本校假期：本校因應校務而制訂之假期，學生不用上課。詳情請參閱校曆表。
- 申請各類證明書**
 - 每份證明書均需遞交申請表及繳交相關費用，本校保留所有證明書簽發及其內容之最終決定權。
 - 符合資格之學生皆可免費申請下列證明書，但須先繳付按金 \$50；經本校查證後未符合申請資格之學生，仍可退回按金 \$50。
 - 各級修業證書：只簽發 1 次。出席率達 80% 以上，並於進級試及格後 3 個月內提出申請，逾期概不受理。
 - 完成 CEF 課程證明書：完成課程、出席率達 80% 以上及基準試及格後，攜同基準試及格證明、考試費收據、CEF 還款表格及修讀課程期間之所有學費收據正本，向本校提出申請。
 - 暑期班修業證書：完成課程、出席率達 80% 以上，並於課程結束後 3 個月內提出申請，逾期概不受理。
 - 申請其他證明書：行政費：在校生為 \$100；離校生為 \$150。離校 10 年以上之學生將不獲發任何證明書。學生須詳細填寫申請用途及要求內容。
 - 學生於領取證明書時一併退回按金（如適用）。證明書簽發需時最少 7 個工作天，所有證明書須於申請日起計 3 個月內親臨領取，逾期銷毀，已繳費用概不退還。如需代領，代理人須出示學生親筆之授權書及代理人之身分證明文件正本。
 - 學生必須準確填寫證明書申請表，並於簽收前仔細檢查證明書上之資料無誤，如有疑問或更正，應即時向職員提出；本校並不承擔因學生提供資料不足或錯誤而導致證明書延期簽發之責任。
- 轉班或插班**
 - 本校有權因應學生程度，調動其班別或更換導師。課程開始後，若人數不足 8 人，本校將安排學生轉入程度相若之班別。學生接到調動通知後，如有疑問或不便之處，應盡早與教職員洽談解決方法。
 - 課程開始後，學生因私人理由要求轉班，或於轉班後發覺程度不合，應及早向教職員查詢，以便作出適當安排。
 - 插班學生進行編班試前應先溫習，以取得最準確之評核結果；插班後如發現程度不合，應盡早與教職員聯絡。
- 課程中途退學或休學**
 - 中途退學者，應盡早通知本校並清繳應付之學費（包括中途退學所屬期數之全期學費），所有學費優惠即時終止，並須於 3 個月內領取未使用之教科書或書費（如有）。
 - 缺課或休學 3 堂或以上者，必須先獲導師同意，並清繳休學期間之學費，才可於原班復課。
- 課程停辦之退款政策**
 - 如課程未能依學費收據所載日期開課或於開課後停辦，而學生又未能接受新安排，本校會以支票方式，按比例退回已收取但未使用之課程費用及未簽收之教科書。
 - 本校會致電或電郵通知學生有關退款安排。18 歲以下學生可由家長或監護人代辦退款手續，但必須出示相關證明。
 - 學生必須在原定開課日或課程停辦日起 3 個月內，攜同學費收據及或銀行入數收據之正本，親臨本校退回相關費用及教科書（如有），逾期將不受理。
- 漢科學校保留上述條款之最終決定權、解釋權及修改權。